

The Greatest Thinkers

最伟大的思想家

主编 张世英 赵敦华



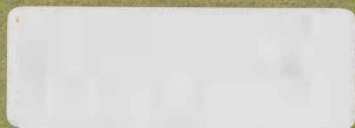
罗素



On Russell

[美] S. 杰克·奥德尔 著

陈启伟 贾可春 译



中華書局

最伟大的思想家

主编：张世英 赵敦华

On Russell

罗 素

[美] S. 杰克·奥德尔 著

陈启伟 贾可春 译



中华书局

On Russell, ISBN 981 - 240 - 779 - 0

First published in 2000 by Wadsworth, a division of Thomson Learning, United States of America. All Rights Reserved.

Authorized translation of the edition by Thomson Learning. No part of this book may be reproduced in any form without the express written permission of Thomson Learning and Zhong Hua Book Co. .

图书在版编目(CIP)数据

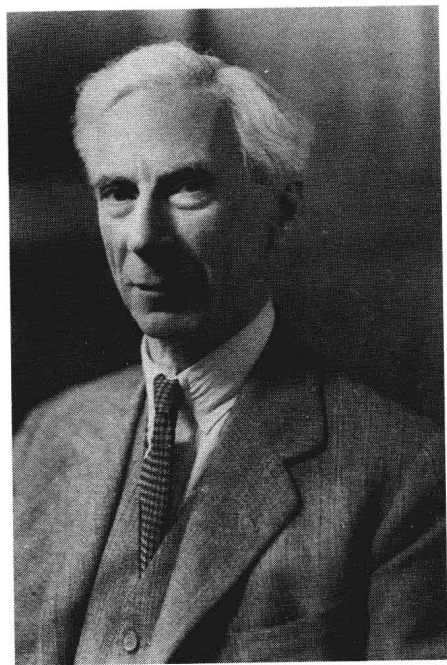
罗素/(美)奥德尔著;陈启伟,贾可春译. -2版. —北京:中华书局,2014.1
(最伟大的思想家)

ISBN 978 - 7 - 101 - 09761 - 0

I. 罗… II. ①奥…②陈…③贾… III. 罗素,B. (1872 ~ 1970) - 思想评论 - 通俗读物 IV. B561.54 - 49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 249248 号

-
- | | |
|-------|---|
| 书 名 | 罗 素 |
| 著 者 | [美]S. 杰克·奥德尔 |
| 译 者 | 陈启伟 贾可春 |
| 丛 书 名 | 最伟大的思想家 |
| 责任编辑 | 王瑞玲 申作宏 |
| 出版发行 | 中华书局
(北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073)
http://www.zhbc.com.cn
E-mail:zhbc@zhbc.com.cn |
| 印 刷 | 北京市白帆印务有限公司 |
| 版 次 | 2002 年 8 月北京第 1 版
2014 年 1 月北京第 2 版
2014 年 1 月北京第 2 次印刷 |
| 规 格 | 开本/880 × 1230 毫米 1/32
印张 4¼ 字数 87 千字 |
| 印 数 | 6001 - 10000 册 |
| 国际书号 | ISBN 978 - 7 - 101 - 09761 - 0 |
| 定 价 | 20.00 元 |
-



罗 素

伯特兰·罗素 (Bertrand Russell), 1872—1970 年, 英国逻辑分析哲学家, 20 世纪西方最著名、影响最大的学者和和平主义社会活动家之一。出生于贵族家庭, 入剑桥大学师从怀特海学习, 后任教剑桥大学成

为维特根斯坦的老师。在数学和哲学领域卓有建树。获选为英国科学院荣誉院士。1921 年曾访华讲学, 孙中山称其为“唯一真正理解中国的西方人”。著有《哲学问题》《西方哲学史》等。

哲学上, 罗素最大的贡献是和弗雷格、摩尔、维特根斯坦、怀特海一起创立了逻辑分析哲学。认为通过将哲学问题转化为逻辑符号, 哲学家们就能够更容易地推导出结果, 而不会被不够严谨的语言所误导。

总 序

赵敦华

贺麟先生在抗战时期写道：“西洋哲学之传播到中国来，实在太晚！中国哲学界缺乏先知先觉人士及早认识西洋哲学的真面目，批评地介绍到中国来，这使得中国的学术文化实在吃亏不小。”^① 贺麟先生主持的“西洋哲学名著翻译委员会”大力引进西方哲学，解放后商务印书馆出版的《汉译世界学术名著》的“哲学”和“政治学”系列以翻译引进西方哲学名著为主。20世纪80年代以来，三联书店、上海译文出版社、华夏出版社等大力翻译出版现代西方哲学著作，这些译著改变了中国学者对西方哲学知之甚少的局面。但也造成新的问题：西方哲学的译著即使被译

① 贺麟：《当代中国哲学》，上海书店，1945年版，第26页。

为汉语，初学者也难以理解，或难以接受。王国维先生当年发现西方哲学中“可爱者不可信，可信者不可爱”，不少读者至今仍有这样体会。比如，有读者在网上说：“对于研究者来说，原著和已经成为经典的研究性著作应是最为着力的地方。但哲学也需要普及，这样的哲学普及著作对于像我这样的哲学爱好者和初学者都很有意义，起码可以避免误解，尤其是那种自以为是的误解。只是这样的书还太少，尤其是国内著作。”这些话表达出读者的迫切需求。

为了克服西方哲学的研究和普及之间隔阂，中华书局引进翻译了国际著名教育出版巨头汤姆森学习出版集团（现为圣智学习集团）的“华兹华斯哲学家丛书”（Wadsworth Philosophers）。“华兹华斯”是高等教育教科书的系列丛书，门类齐全，“哲学家丛书”是“人文社会科学类”中“哲学系列”的一种，现已出版 88 本。这套丛书集学术性与普及性于一体，每本书作者都是研究其所论述的哲学家的著名学者，发表过专业性强的学术著作和论文，在为本书撰稿时以普及和入门为目的，用概要方式介绍哲学家主要思想，要言不烦，而不泛泛而谈，特点和要点突出，文字简明通俗，同时不失学术性，或评论其是非得失，或介绍哲学界的争议，每本书后还附有该哲学家著作和重要二手研究著作的书目，供有兴趣读者作继续阅读之用。由于这些优点，这套丛书在国外是不可多得的哲学畅销书，不但是哲学教科书，而且是很多哲学业余爱好者的必读书。

“华兹华斯哲学家丛书”包括耶稣、佛陀等宗教创始

人，以及沃斯通克拉夫特、艾茵·兰德等文学家，还包括老子、庄子等中国思想家。中华书局在这套丛书中精选出中国人亟需了解的主要西方哲学家，以及陀思妥耶夫斯基、梭罗和加缪等富有哲理的文学家和思想家，改名为“世界思想家译丛”翻译出版。中华书局一向以出版中国思想文化典籍享誉海内外，这次引进翻译这套西文丛书，具有融会中西思想的意义。现在越来越多的人认识到，在思想文化频繁交流的全球化时代，没有基本的西学知识，也不能真正懂得中华文化传统的精华，读一些西方哲学的书是青年学子的必修课，而且成为各种职业人继续教育的新时尚。中华书局的出版物对弘扬祖国优秀传统文化和引领时代风尚起到积极推动作用，值得赞扬和支持。

张世英先生担任这套译丛的主编，他老当益壮，精神矍铄，认真负责地选译者，审译稿。张先生是我崇敬的前辈，多年聆听他的教导，这次与他的合作，更使我受益良多。这套丛书的各位译者都是学有专攻的知名学者或后起之秀，他们以深厚的学养和翻译经验为基础，翻译信实可靠，保持了原书详明要略、可读性强的特点。

本丛书45册分两辑出版后，得到读者好评。我看到这样一些网评：“简明、流畅、通俗、易懂，即使你没有系统学过哲学，也能读懂”；“本书的脉络非常清晰，是一本通俗的入门书籍”；“集文化普及和学术研究为一体”；“要在一百来页中介绍清楚他的整个哲学体系，也只能是一种概述。但对于普通读者来说，这种概述很有意义，简单清晰

的描述往往能解决很多阅读原著中出现的误解和迷惑”，等等。

这些评论让我感到欣慰，因为我深知哲学的普及读物比专业论著更难写。我在中学学几何时曾总结出这样的学习经验：不要满足于找到一道题的证明，而要找出步骤最少的证明，这才是最难、最有趣的智力训练。想不到学习哲学多年后也有了类似的学习经验：由简入繁易、化繁为简难。单从这一点看，柏拉图学园门楣上的题词“不懂几何者莫入此门”所言不虚。我先后撰写过十几本书，最厚的有 80、90 万字，但影响最大的只是两本 30 余万字的教科书。我主编过七八本书，最厚的有 100 多万字，但影响最大的是这套丛中多种 10 万字左右的小册子。现在学术界以研究专著为学问，以随笔感想为时尚。我的理想是写学术性、有个性的教科书，用简明的思想、流畅的文字化解西方哲学著作繁琐晦涩的思想，同时保持其细致缜密的辨析和论证。为此，我最近提出了“中国大众的西方哲学”的主张。我自知“中国大众的西方哲学，现在还不是现实，而是一个实践的目标。本人实践的第一步是要用中文把现代西方哲学的一些片段和观点讲得清楚明白”。^① 欣闻中华书局要修订再版这套译丛，并改名为《最伟大的思想家》，每本书都是讲得清楚明白的思想家的深奥哲理。我相信这

① 详见拙文《中国大众的现代西方哲学》，《新华文摘》2013 年第 17 期，第 40 页。

总 序

套丛书将更广泛地传播中国大众的西方哲学，使西方哲学融合在中国当代思想之中。

2013 年 10 月于北京大学蓝旗营

目 录

导论 / 1

1 罗素其人 / 5

2 逻辑、数学、哲学和实在 / 15

3 意义与语言 / 43

4 知识的范围与限度 / 68

5 身心问题 / 88

6 伦理学 / 97

7 上帝、宗教与生命的意义 / 117

参考书目 / 126

后记 / 133

导论

与 20 世纪的许多重要哲学家不同，罗素是一位传统意义上的哲学家。有如亚里士多德，他谈论一切通常所谓的哲学问题。他影响最大的贡献是在逻辑、数学基础和意义理论方面，当然在知识论方面也著述颇丰。此外，他还有关于伦理学、人生意义、形而上学、政治和社会哲学以及哲学的性质和相关问题的著作。他也撰写属于科学哲学题目和现在自称为认知科学家的哲学家们所专注的题目的文章。

我将在本书中论述罗素对所有这些题目的观点，他与历史上重要的哲学家（柏拉图、笛卡尔和休谟），还有 20 世纪某些哲学家（维特根斯坦、穆尔、奥斯汀、斯特劳森和蒯因）的关系，尤其是罗素与这些哲学家在观点上发生冲突的地方。

有些论题是罗素在每本著作中都讨论的，而且是互相

— / —

交织在一起的。例如，罗素是一位始终不渝的还原论者，也许可以说，他的主要成就是在哲学上发展了（如果不是开创了）分析的方法。这种方法的精义在于，认识事物本质的唯一途径就是通过分析将事物的宏观现象还原为它们的微观的实在这个假定。这个假定为化学和笛卡尔哲学所共有，而且是受其启发的。无可置疑，现代化学的惊人的成功显然就是这种还原的结果。笛卡尔的怀疑方法从人类存在的那些似乎是基于经验而又确实无疑的方面出发，将任何可疑的东西都看作不可靠的，而加以批判的严密考察。化学和笛卡尔哲学的这个基本的假定认为，事物远不是其所显现的那个样子。二者共同努力的结果就是，揭示出我们对诸如桌、椅、树、猫、鼠、蝙蝠等等世界上的物理对象的理解是虚幻的和引人致误的。

罗素认为，数学可还原为逻辑或从逻辑推导出来。他还认为，一切自然语言，尽管在结构上显然不同，但可被证明是以一种普遍的逻辑为根据的。既然他认为逻辑的结构可被证明是与世界的结构相符合的，所以他相信逻辑是哲学的最重要的工具。罗素与怀特海一道试图指出，数学的确可还原为逻辑或从逻辑推导出来。他又与维特根斯坦一道试图证明，自然语言是建立在一种普遍的逻辑之上的，而实在就反映在这种逻辑中。

虽然罗素相信他与怀特海以及维特根斯坦各自的努力都取得了成功，但他并不认为逻辑就等同于哲学。在罗素看来，哲学还包括其他重要的成分，那个成分就是神秘

主义。

尽管表面上罗素是一位热烈的科学与逻辑的捍卫者，但是他几乎终生都对神秘主义有一种浓厚的兴趣，而且力图将神秘主义与他对研究哲学的科学和逻辑方法的忠诚调和起来。他在这方面最著名的力作是《神秘主义和逻辑》。在此书中他宣称，许多“作为哲学家的最伟大的人物”，包括赫拉克利特和柏拉图，都感到

既需要科学，也需要神秘主义：使二者协调一致的努力乃是他们的生活之所在，而且对于某些人来说，也正是必然使哲学比科学和宗教都更伟大的东西，尽管这种协调的努力异常艰辛且把握不定。^①

他不仅与其他哲学专家，而且与他的友人和情人共同具有并互相讨论这个观点。他与奥脱兰·毛雷尔夫人的情谊是他最持久的交往关系之一，其基础不单单是性爱关系，还有他们对神秘主义的共同兴趣。

罗素的一生很像他的哲学，饶有趣味而且独特无双，因此我将从他的生活小插曲讲起。由于哲学对于他具有极其重要的意义，而客观地讲他对哲学发展的贡献又是如此的重要，因此我们接下来就讨论他关于逻辑和数学的著作并给予批判的解释。这样，我们就可以说明他的逻辑观是如何决定他的形而上学，并决定他对哲学的性质和重要性的看法的。对于罗素来说，这些课题的关系是如此之密切，

要将它们各自独立地来讨论，几乎是不可能的。

罗素关于意义和语言的观点大致也像他对哲学和实在的观点一样，与他的逻辑观和数学观有着密切的联系。正因此故，我们将在其逻辑观和数学观之后讲述他的语言观和意义观。在讨论完他的知识论之后，我将简要地论述他对认知科学家圈子中的一个热点话题即心身关系问题的一些看法。接下来是他的伦理观。最后一章将包括他对上帝、宗教、人生意义和神秘主义的含义等问题的看法。

我将以大部分的篇幅谈论他对逻辑和数学的基础、意义理论和形而上学所做的贡献。我之所以这样做，是因为这些领域才是罗素最有独创、最具影响之所在。不过，我也将用较之人们通常付出的更多的时间谈他的伦理学。我这样做的理由是，我认为罗素的伦理学著作无论比他的批评者所认为的还是比他的辩护者所想象的都更富有创造性，更为言之有理。

注 释：

① 罗素（1927），第16页。

1 罗素其人

伯特兰·罗素，昵称“伯蒂”，是世界现代史上最为独特、最具魅力的人物之一。他是数学家、哲学家、教育家、政治活动家、女权主义者、反共主义者、大英帝国的勋爵、特殊勋章获得者、诺贝尔奖得主、英国科学院荣誉院士和著作等身的作家。他差不多活了一个世纪（生于1872年5月18日，死于1970年2月2日），而且就在他逝世前的几个星期里，他仍很活跃。虽然身材瘦长而不健壮，但是他精力充沛，体力过人。有一件事可为证明，那就是他76岁那年，在险遇“水上飞船”撞毁事件（原来要在寒冷的北海登岸）之后竟得生还。飞船没有按正确的方位在水域降落，致使19名乘客丧生。他靠着游泳安然脱险。人们问他在游泳以求活命的时候有什么感觉，他简单地回答：“冷。”这种典型的罗素式语言闻名于世。

他一生结过四次婚。他最小的一个孩子是在他66岁时

生的。他第四次结婚时年已 80，他的妻子比他小三十几岁。他的小儿子康拉德记得父亲在 95 岁时行动还很敏捷，常常攀越在北威尔士的住宅阳台栏杆，欣赏落日余晖中的斯诺登群山。88 岁时，他还参加核裁军群众大会并发表演说，与所谓“氢弹之父”爱德华·泰勒通过电视进行越洋对话。就在去世前两天，他还公开谴责以色列对埃及的轰炸，宣称以色列以埃及人过去的罪过为其轰炸的借口不过是一种伪善。

罗素的童年并不快乐。他生于特权阶级之家，但是不幸却成为他童年的特征。年仅两岁慈母去世，未及四岁又丧其父。父亲死后，他被送去与祖父母约翰·罗素勋爵夫妇一起生活。两年后祖父辞世，结果，他早年的教育和培养是在他祖母的指导下进行的。她是一位严厉的信教的女人。在彭布洛克宅邸同她在一起的生活是压抑的。那是充满了后来提到时都会斥之为“愚蠢禁律”的一种生活。在彭布洛克宅邸，禁戒如此之多，使罗素变得很善于掩藏、隐瞒自己内心的冲动，而这是他毕生不得不竭力克制的。他的祖母很少给予他情感的慰藉，因此在罗素心中产生了一种难以满足的对于情爱的要求。他孤独之极，因而觉得自己与他人是疏远不合的。他一生都在寻找能满足他的情感需要的人。然而，他的需求太大了，很难有人能满足他。祖母虔诚信教又坚持让他步其后尘，这使得罗素对宗教既信奉而又反叛。他的宗教信仰不是建立在理智的基础上的。罗素早年的宗教信仰反映着他祖母的宗教信仰，但是，他

要摆脱祖母无理禁锢的要求养成了他那爱好探索、讲求理性的心志，最终使他抛弃了一切有组织的宗教形式。

罗素早年跟他哥哥弗兰克学习欧几里得几何学，这门学科激起他极大的兴趣，而且把他引向了数学和逻辑。但是直至 28 岁时，这种兴趣才促使他参加了 1900 年在巴黎举行的国际哲学大会。他后来把这一年说成是“我的理智生活中最重要的一年”^①。在这次大会上，罗素与意大利逻辑学家和数学家皮亚诺相遇。皮亚诺已提出一种符号逻辑形式，罗素很快掌握了它。罗素随后在皮亚诺的基础上发展出自己的一套符号系统，并将皮亚诺逻辑推广到对关系的分析。这给很有影响的剑桥大学数学家和哲学家怀特海留下了深刻的印象，也促成了他们之间的合作，最后产生了《数学原理》（*Principia Mathematica*）。

《数学原理》是有关数学基础的著作中讨论最多、最有影响的一本书。尽管在 1931 年，本世纪最伟大的数学家之一哥德尔对它做了摧毁性的批判，但也没有改变这一事实。哥德尔能够证明，《数学原理》所引进以导出一切数论真理，并从而确证全部数学都可以从逻辑推导出来的那一套公理系统不可能避免不一致性，而且任何这样的公理系统都不可能避免不一致性。

然而，罗素和怀特海的合作毕竟为形式系统的各种惊人而意义重大的真理之发现和阐述提供了一个极其精炼而有启发性的论坛和出发点。

罗素早年的哲学作品受其剑桥老师华德和斯托特以及